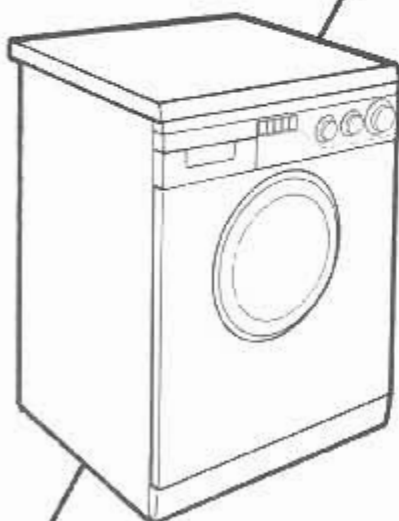


F Mode d'emploi
GB User instructions

Alisè

840

Candy 



F

TOUS NOS COMPLIMENTS

En achetant cet appareil ménager Candy, vous avez démontré que vous n'acceptez aucun compromis: vous voulez toujours ce qu'il y a de mieux.

Candy a le plaisir de vous proposer cette nouvelle machine à laver qui est le résultat d'années de recherches et d'expériences acquises sur le marché grâce au contact direct avec les Consommateurs. Vous avez choisi la qualité, la durée et les excellentes prestations que cette machine à laver vous offre.

Candy vous propose toute une vaste gamme d'appareils électroménagers: machines à laver la vaisselle, machines à laver et sécher le linge, cuisinières, fours à micro-ondes, fours et tables de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs.

Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy.

Nous vous prions de lire attentivement les conseils contenus dans ce livret car il contient d'importantes indications concernant la sûreté d'installation, d'emploi, d'entretien et quelques suggestions utiles en vue d'améliorer l'utilisation de la machine à laver.

Conservez avec soins ce livret: vous pourrez le consulter bien souvent.

Quand vous communiquez avec Candy, ou avec ses centres d'assistance, veuillez citer le Modèle, le n° et le numéro G (éventuellement); pratiquement tout ce qui est indiqué dans le tableau.

GB

OUR COMPLIMENTS

With the purchase of this Candy household appliance, you have shown that you will not accept compromises: you want only the best.

Candy is happy to present their new washing machine, the result of years of research and market experience through direct contact with Consumers. You have chosen the quality, durability and high performance that this washing machine offers.

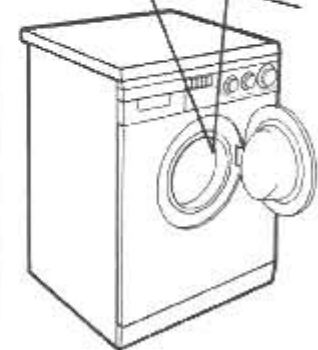
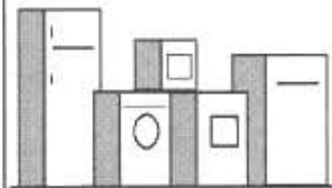
Candy is also able to offer a vast range of other household appliances: washing machines, dishwashers, washer-dryers, cookers, microwave ovens, Traditional ovens and hobs, refrigerators and freezers.

Ask your local retailer for the complete catalogue of Candy products.

Please read this booklet carefully as it provides important guide lines for safe installation, use and maintenance and some useful advise for best results when using your washing machine.

Keep this booklet in a safe place for further consultation.

When contacting Candy or a Customer Services Centre always refer to the Model, No., and G number (if applicable of the appliance see panel).



(F)

INDEX

Avant-propos
Notes générales à la livraison
Garantie
Mesures de sécurité
Données techniques
Mise en place, installation
Description des commandes
Tiroir du détergent
Sélection
Le produit
Tableau de programmes
Lavage
Séchage
Liste des programmes de séchage
Cycle automatique de lavage/séchage
Nettoyage et entretien ordinaire
Dépistage des pannes

(GB)

INDEX

<i>Introduction</i>	1
<i>General points on delivery</i>	2
<i>Guarantee</i>	2
<i>Safety Measures</i>	3
<i>Technical Data</i>	4
<i>Setting up and installation</i>	5
<i>Control Description</i>	6
<i>Detergent draw</i>	7
<i>Selection</i>	8
<i>The Product</i>	9
<i>Table of Programmes</i>	10
<i>Washing</i>	11
<i>Drying</i>	12
<i>List of drying programmes</i>	13
<i>Automatic washing/drying cycle</i>	14
<i>Cleaning and routine maintenance</i>	15
<i>Faults Search</i>	16

F

CHAPITRE 1

NOTES GENERALES
A LA LIVRAISON

A la livraison veuillez, contrôler que le matériel suivant accompagne la machine:

- A) LIVRET D'INSTRUCTIONS
- B) ADRESSES D'ASSISTANCE
- C) CERTIFICAT DE GARANTIE
- D) VIS DE FIXATION PANNEAU ARRIERE
- E) BOUCHONS
- F) CORDES POUR LE TUBE DE VIDANGE
- G) BAC POUR LE DÉTERSIF LIQUIDE

LES CONSERVER

et contrôler que ce matériel soit en bon état: en cas contraire appelez le centre Candy le plus proche.

GB

CHAPTER 1

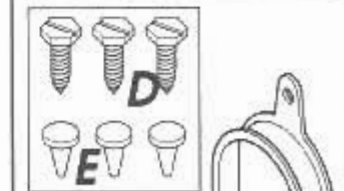
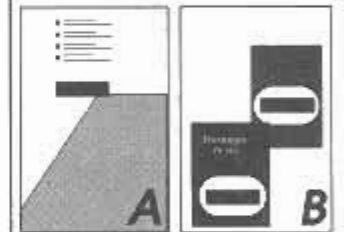
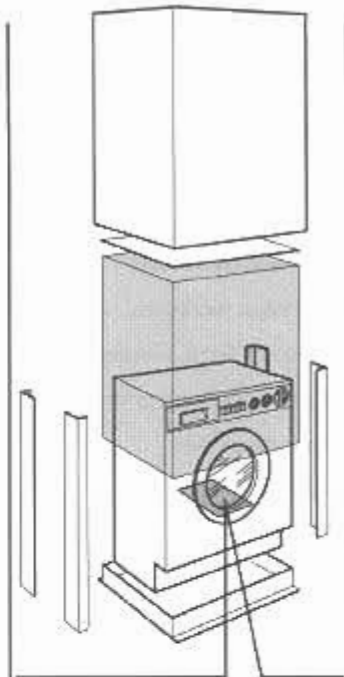
GENERAL POINTS
ON DELIVERY

On delivery, check that the following are included with the machine:

- A) INSTRUCTION MANUAL
- B) CUSTOMER SERVICE ADDRESSES
- C) GUARANTEE CERTIFICATES
- D) SCREWS FOR ASSEMBLY OF REAR PANEL
- E) CAPS
- F) BEND FOR OUTLET TUBE
- G) LIQUID DETERGENT COMPARTMENT

KEEP THEM IN A SAFE PLACE

Check that the machine has not incurred damage during transport. If this is the case, contact your nearest Candy Centre.



(F)

CHAPITRE 2

GARANTIE

L'appareil est accompagné par un certificat de garantie lui permettant de jouir gratuitement du Service d'Assistance technique, à l'exception d'une redevance fixe d'appel, pendant un an à dater de l'achat.

Ne pas oublier d'expédier le coupon **A** du certificat de garantie afin qu'il soit validé dans les 10 jours à dater de l'achat.

Vous devez conserver le coupon **B**, dûment rempli, qui sera montré au Service d'Assistance Technique en cas d'intervention; conservez également votre preuve fiscale d'achat.

(GB)

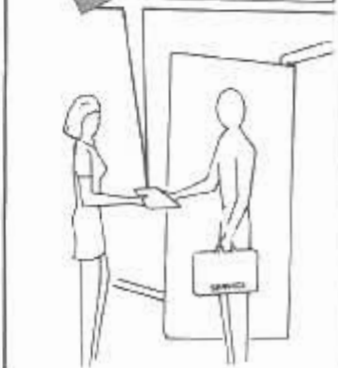
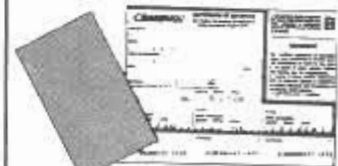
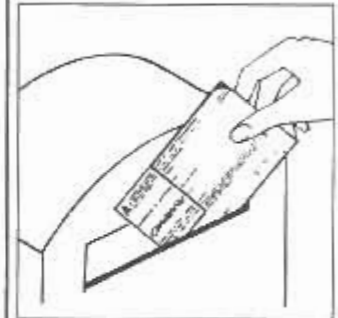
CHAPTER 2

GUARANTEE

The appliance is supplied with a guarantee certificate which allows free use of the Technical Assistance Service, apart from a fixed call out charge, for a period of one year from the date of purchase.

Remember to post part **A** of the guarantee certificate within 10 days of the purchase date.

Part **B** should be filled in and kept by you to be shown if necessary to the technician from the Technical Assistance Service. The sales receipt should also be kept.



F**CHAPITRE 3****MESURES DE SECURITE****ATTENTION: EN CAS D'INTERVENTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN**

- Débrancher la prise de courant.
- Fermer le robinet d'alimentation d'eau.
- Toutes les machines Candy sont pourvues de mise à la terre. Vérifier que l'installation électrique soit mise à la terre, en cas contraire demander l'intervention du personnel qualifié.

Cet appareil est conforme à la norme CEE n° 82/499 relative à la suppression des interférences Radio.

- Ne pas toucher l'appareil pieds nus.
- Autant que possible éviter l'usage de rallonges dans les salles de bains ou les douches.

ATTENTION: PENDANT LE LAVAGE L'EAU PEUT ATTEINDRE 90°C.

- Avant d'ouvrir le hublot vérifier que le panier soit sans eau.

GB**CHAPTER 3****SAFETY MEASURES****IMPORTANT: FOR ALL CLEANING AND MAINTENANCE WORK**

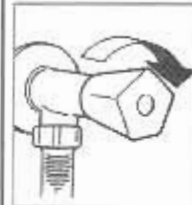
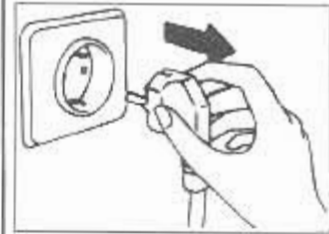
- Remove the plug
- Turn off the water inlet tap.
- All Candy appliances are earthed. Ensure that the main electricity circuit is earthed. Contact a qualified electrician if this is not the case.

This machine conforms the E.E.C. regulation No. 82/499 of 7.6.82 concerning the suppression of radio interferences.

- Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Do not use the appliance when bare-footed.
- Extreme care should be taken if extension leads are used in bathrooms or shower rooms. Avoid this where possible.

WARNING: DURING THE WASHING CYCLE, THE WATER CAN REACH A TEMPERATURE OF 90°C.

- Before opening the washing machine door, ensure that there is no water in the drum.



F

- Ne pas utiliser d'adaptateurs ou de prises multiples.
- Cet appareil ne doit être utilisé sans surveillance par des enfants ou par des personnes inhabiles.
- Pour débrancher la prise, ne pas tirer sur le câble ou sur la machine.
- Ne pas laisser la machine exposée aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc...).
- En cas de déménagement ne jamais soulever la machine par les boutons ou par le tiroir du détergent.
- Pendant le transport ne pas appuyer le hublot sur le chariot.

Important!

Les ouvertures à la base de l'appareil ne doivent en aucun cas être obstruées par des tapis, moquette ou autre objets.

- 2 personnes pour soulever la machine (voir la figure).

● En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement éteindre la machine, fermer le robinet d'alimentation d'eau et ne pas toucher à la machine. Pour toute réparation adressez-vous exclusivement à un centre d'assistance technique Candy en demandant des pièces de rechange originales. Le fait de ne pas respecter les indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil.

GB

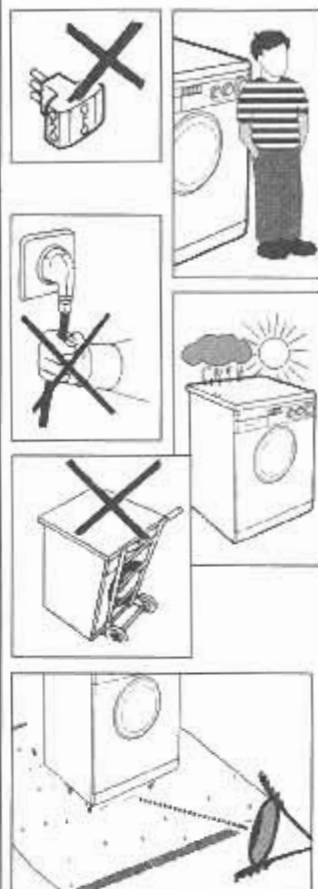
- Do not use adaptors or multiple plugs.
- Do not allow the appliance to be used by children or the incompetent without due supervision.
- Do not pull the mains lead or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun etc.)
- In the case of removal, never lift the appliance by the knobs or detergent drawer.
- During transportation do not lean the door against the trolley.

Important!

When the appliance location is on carpet floors, attention must be paid so as to ensure that there is no obstruction to the bottom vents.

- Lift the appliance in pairs as illustrated in the diagram.

● In the case of failure and/or incorrect operation, turn the washing machine off, close the water inlet tap and do not tamper with the appliance. Contact a Candy Technical Assistance Centre for any repairs and ask for original Candy spare parts. Avoidance of these norms may compromise the safety of the appliance.

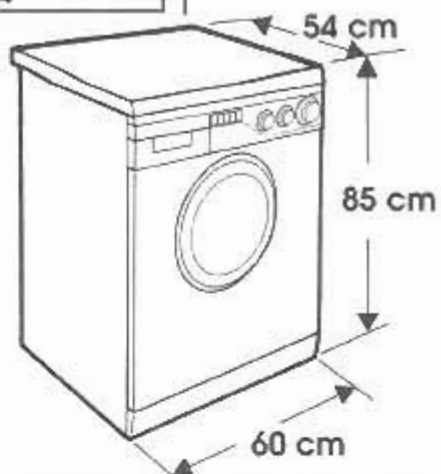


(F)

CHAPITRE 4

(GB)

CHAPTER 4



			LAVAGE WASHING	SÉCHAGE DRYING
CAPACITE DE LINGE SEC	MAXIMUM WASH LOAD DRY	kg	5	2.5
EAU NIVEAU NORMAL	NORMAL WATER LEVEL	l	19	
NIVEAU ECONOMIQUE DE L'EAU	ECONOMIC WATER LEVEL	l	15	
PUISSANCE MOTEUR LAVAGE (220 V)	WASH MOTOR POWER (220 V)	W	300	200
PUISSANCE MOTEUR CENTRIFUGE (220 V)	SPIN MOTOR POWER (220 V)	W	500	
PUISSANCE MOTEUR ELECTROPOMPE (220 V)	DISCHARGE PUMP POWER (220 V)	W	30	30
PUISSANCE MOTEUR VENTILATEUR	FAN POWER	W		60
PUISSANCE RESISTANCE (220 V)	HEATING ELEMENT POWER (220 V)	W	1850	850 580
PUISSANCE MAXI. ABSORBEE (220 V)	MAX ABSORBED POWER (220 V)	W	2150	1720
CONSOMMATION ENERGIE (PROG. 2)	ENERGY CONSUMPTION (PROG. 2)	kWh	2.0	
AMPERES DU FUSIBLE DE RESEAU	POWER CURRENT FUSE AMP	A	10	
TOURS DE CENTRIFUGE (Tours/min.)	SPIN SPEED r.p.m.	gtn/min.	800	
PRESSION DANS L'INSTALLATION HYDRAULIQUE	WATER PRESSURE	N/cm ²	min. 5 max. 80	

F

CHAPITRE 5

**MISE EN PLACE
INSTALLATION**

Placer la machine près du lieu d'utilisation sans la base d'emballage.

Couper les bandes serre-tubes

Extraire les 2 vis et enlever le panneau arrière.

Extraire les 4 vis de l'étrier gauche et l'enlever.

Extraire les 4 vis de l'étrier droit et l'enlever.

Extraire les 4 vis de l'étrier inférieur et l'enlever.

GB

CHAPTER 5

**SETTING
UP/INSTALLATION**

Move the machine near its permanent position without the packaging base.

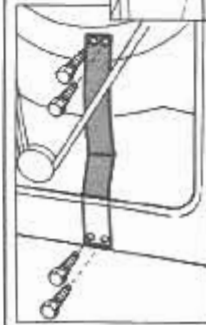
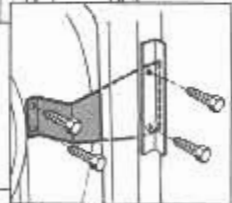
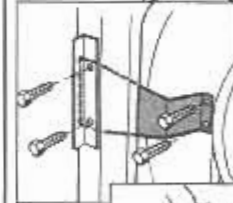
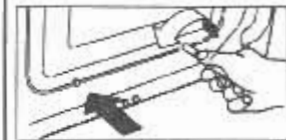
Cut tube-holding straps.

Unscrew the 2 screws and remove the back panel.

Unscrew the 4 screws on the left bracket and remove.

Unscrew the 4 screws on the right bracket and remove.

Unscrew the 4 screws on the lower bracket and remove.



F

Remonter le panneau arrière en encastrant la zone supérieure. Visser les 2 vis enlevées et les 4 vis contenues dans l'enveloppe des instructions.

Fermer les 6 trous par les bouchons livrés avec la machine.

ATTENTION:
NE PAS LAISSER À LA PORTÉE DES ENFANTS DES ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE QUI PEUVENT CAUSER DES RISQUES.

Raccorder le tube de l'eau aux robinets.

ATTENTION:
NE PAS OUVRIR LE ROBINET

Approcher la machine contre le mur en faisant attention à ce que le tuyau n'ait ni coudes ni étranglements, raccorder le tuyau de vidange au rebord de la baignoire.

ou, mieux encore, à un dispositif fixe d'évacuation, hauteur min. 50 cm, et de diamètre supérieur au tuyau de la machine à laver. En cas de besoins, utiliser le coude rigide livré avec la machine.

GB

Remount the back panel by slotting the upper edge in place. Screw in the 2 screws removed previously and the 4 screws from the instruction envelope.

Cover the 6 holes with the caps provided.

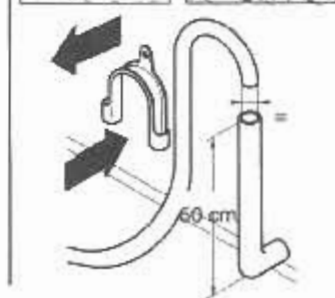
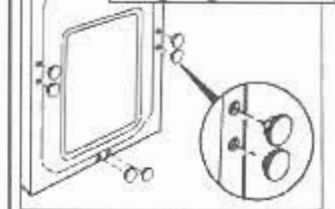
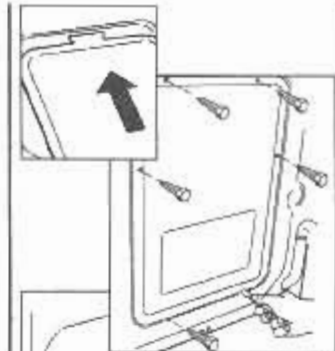
WARNING:
DO NOT LEAVE THE PACKAGING IN THE REACH OF CHILDREN AS IT IS A POTENTIAL SOURCE OF DANGER.

Connect the fill hose to the tap.

IMPORTANT:
DO NOT TURN THE TAP ON AT THIS TIME.

Position the washing machine next to the wall. Hook the outlet tube to the edge of the bath tub, paying attention that there are no bends or contractions along the tube.

It is better to connect the discharge hose to a fixed outlet of a diameter greater than that of the outlet tube and at a height of min. 50 cm. If is necessary to use the plastic sleeve supplied.



F

Enlever la légende en "français" et l'appliquer à l'intérieur de la hublot, suivant les indications.

Niveler la machine avec les pieds avant.

a) Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre l'écrou de façon à déverrouiller la vis du pied.

b) Tourner le pied et le faire monter ou descendre jusqu'à obtenir une parfaite adhérence au sol.

c) Enfin bloquer le pied en revisant l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le faire adhérer au fond de la machine.

Vérifier que le bouton Marche/Arrêt (C) ne soit pas enfoncé.

Vérifier que toutes les manettes soient sur la position "0" et que le hublot soit fermé.

Brancher la prise.

Appuyer sur la touche START (C) pour allumer la lampe témoin de fonctionnement courant branchée (G); si elle ne s'allume pas se reporter au dépannage des pannes.

GB

Remove the programmes guide in "English" and apply to the inside of the door as indicate.

Use front feet to level the machine with the floor.

a) Turn the nut clockwise to release the screw adjuster of the foot.

b) Rotate foot to raise or lower it until it stands firmly on the ground.

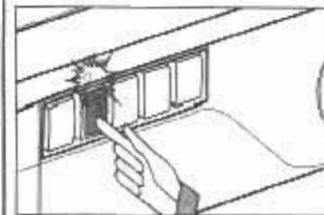
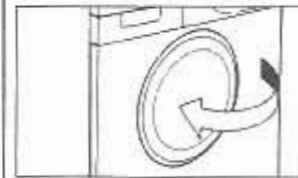
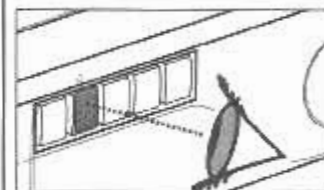
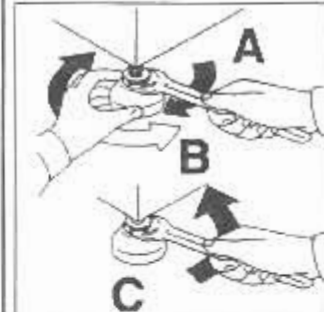
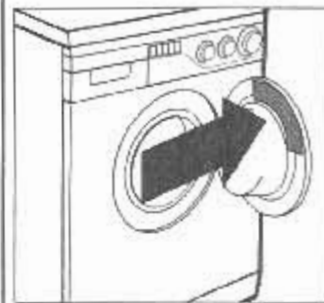
c) Lock the foot in position by turning the nut anti-clockwise until it comes up against the bottom of the machine.

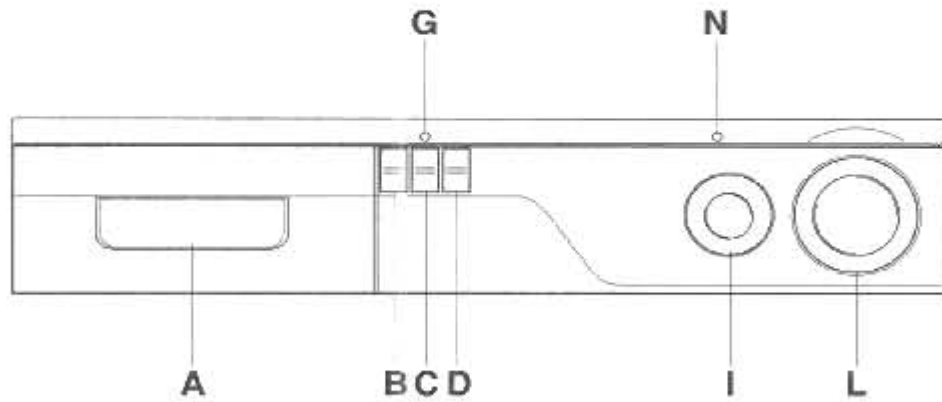
Ensure that the Off/On button (C) is not pressed.

Ensure that all the knobs are on the "0" position and that the door is closed.

Insert the plug.

Press the START (C) button. The power on (G) light will light up. If this does not light up see faults search.







COMMANDES

Tiroir pour le détergant
 Touche ouverture hublot
 Touche marche/arrêt
 Touche niveau économiseur
 Signalisation lumineuse de fonctionnement
 Manette sélection programmes de séchage
 Manette des programmes de lavage
 Voyant séchage

CONTROLS

Detergent drawer
Door open button
Off/On button
Reduced water level button
Off/On indicator light
Timer knob for drying programmes
Timer knob for wash programmes
Dry indicator light

A
 B
 C
 D
 G
 I
 L
 N

<p style="text-align: center;">(F)</p> <u>DESCRIPTION</u> <u>COMMANDES</u>	<p style="text-align: center;">(GB)</p> <u>DESCRIPTION OF</u> <u>CONTROL</u>		
<p>TOUCHE D'OUVERTURE DU HUBLOT</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>ATTENTION: UN DISPOSITIF SPECIAL DE SECURITE EMPECHE L'OUVERTURE IMMEDIATE DU HUBLOT A LA FIN DU LAVAGE. APRES LA PHASE DE CENTRIFUGATION, ATTENDRE 2 MINUTES AVANT D'OUVRIR LE HUBLOT.</p> </div>	<p>DOOR OPEN BUTTON</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>IMPORTANT: A SPECIAL SAFETY DEVICE PREVENTS THE DOOR FROM OPENING AT THE END OF THE WASH/SPIN CYCLE. AT THE END OF THE SPIN PHASE WAIT UP TO 2 MINUTES BEFORE OPENING THE DOOR.</p> </div>	<p>B</p>	
<p>TOUCHE DEMARRAGE/ARRET</p>	<p>OFF/ON BUTTON</p>	<p>C</p>	
<p>TOUCHE NIVEAU ECONOMISEUR 1/2</p> <p>La machine peut avoir deux niveaux d'eau différents. Quand le poids du linge, dans les programmes pour tissus résistants n'a atteint pas la charge complète on peut utiliser le niveau réduit qui permet une économie d'eau, de détergent et d'énergie électrique. Appuyer sur la touche correspondante au symbole indiqué.</p> <p>ATTENTION! Pour tissus délicats et très délicats, la touche "Niveau Economiseur" ne doit pas être enclenchée.</p>	<p>REDUCED WATER LEVEL</p> <p><i>The water level for a small wash may be reduced right through the wash from soaking to rinsing by pressing the 1/2 pushbutton, this way you will save electricity, detergent, and water too.</i></p> <p>WARNING: NEVER press the 1/2 pushbutton when you are washing PURE NEW WOOL, since wool absorbs water and therefore needs all the water the machine will hold. DO NOT use it for delicate fabrics either, since they need the extra water to float them and protect them.</p>	<p>D</p>	
<p>SIGNALISATION LUMINEUSE DE FONCTIONNEMENT</p>	<p>ON/OFF INDICATOR LIGHT</p>	<p>G</p>	

(F)

MANETTE PROGRAMME DE SECHAGE

ATTENTION:
NE JAMAIS TOURNER LA MANETTE EN SENS ANTI-HORAIRE.

Cette manette permet de régler le temps de séchage voulu, jusqu'à un maximum de 120 minutes (le symbole **✱** veut dire 10 minutes, le numero 2 veut dire 20 minutes, etc...)

La liste des programmes indique les temps recommandés pour le type de tissu.

IMPORTANT:

Le séchage peut être arrêté même quand la machine est en marche. Il suffit de tourner la manette séchage en sens horaire jusqu'au signe indiquant le **REFROIDISSEMENT**, **✱**. Attendre la fin du cycle et ouvrir le hublot.

(GB)

TIMER KNOB FOR DRYING PROGRAMMES

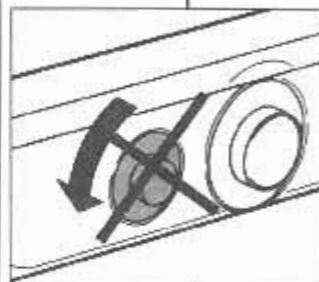
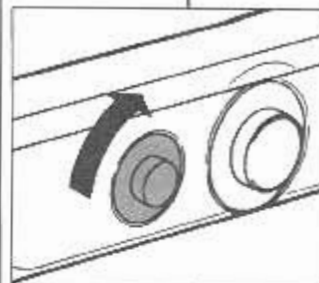
CAUTION: NEVER TURN KNOB ANTI-CLOCKWISE, BUT ALWAYS CLOCKWISE.

*The knob sets drying time up to a max. 120 min. (the symbol **✱** represents 10 minutes. Number 2 represents 20 minutes, etc.)*

The list of programmes show time recommended for each type of fabric.

WARNING:

*Drying can be stopped even when machine is running. Just turn the drying control knob clockwise on cooling symbol **✱** and wait for cycle to end then open door.*



F
**MANETTE DES PROGRAMMES
DE LAVAGE**

**ATTENTION:
NE JAMAIS FAIRE
TOURNER LA POIGNEE
DANS LE SENS
CONTRAIRE A CELUI DES
AIGUILLES D'UNE
MONTRE: TOURNER LA
POIGNEE EN SENS
HORAIRE ET NE JAMAIS
APPUYER SUR LA
TOUCHE DE MARCHE (C)
AVANT D'AVOIR
EFFECTUE LA SELECTION
DU PROGRAMME.**

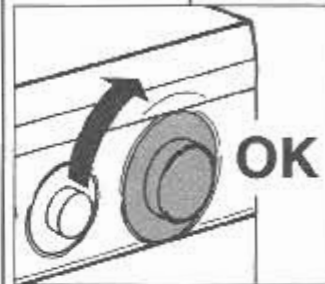
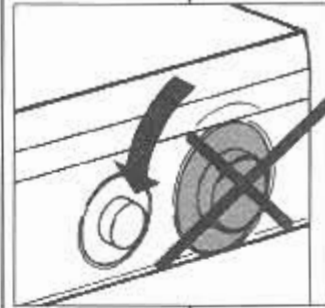
Les tableaux indiquent quel est le programme de lavage selon le numéro ou le symbole choisi.

GB
**TIMER KNOB FOR WASH
PROGRAMMES**

**IMPORTANT:
ALWAYS ROTATE THE
KNOB IN A CLOCKWISE
DIRECTION, NEVER IN
AN ANTI-CLOCKWISE
DIRECTION. DO NOT
PRESS THE "ON" BUTTON
(C) BEFORE SELECTING
THE PROGRAMME**

The tables describe the washing programme on the basis of the number or symbol chosen.

L



**TEMOIN FONCTIONNEMENT
SECHAGE**

Quand il s'allume, la machine à laver/sécher est en train de sécher

"DRYING" INDICATOR LIGHT

Pilot light comes on to indicate that washer/dryer is drying

N

(F)

CHAPITRE 7

TIROIR DU DÉTERSIF

Le tiroir du détergent est divisé en 4 petits bacs:

- le premier I sert pour le détergent de prélavage
- le deuxième II sert pour le détergent de lavage

Pour les détergents liquides il faut utiliser le bac spécial en équipement à introduire comme dans la figure.

ATTENTION:
NOUS RAPPELONS QUE CERTAINS DÉTERSIFS ONT DE LA DIFFICULTÉ À ÊTRE ÉVACUÉS; DANS CE CAS NOUS CONSEILLONS D'UTILISER LE GODET QUI VA DIRECTEMENT DANS LE TAMBOUR.

- la troisième  sert pour le produit blanchissant

ATTENTION:
DANS LE TROISIÈME ET LE QUATRIÈME BACS N'INTRODUIRE QUE DES PRODUITS LIQUIDES.

- la quatrième  sert pour des additifs spéciaux: adoucisseurs, parfums, amidon, produits pour l'azurage, etc.

(GB)

CHAPTER 7

DETERGENT DRAWER

The detergent drawer is divided into 4 compartments:

- The first I for the prewash detergent
- The second II for the main wash detergent

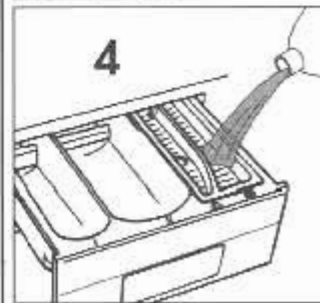
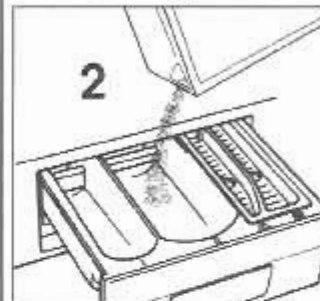
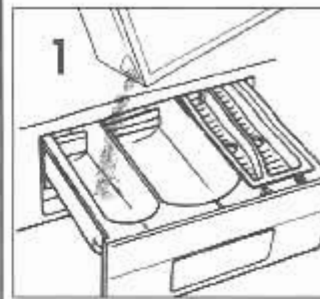
A special container is supplied for use with liquid detergent. This can be placed inside the draw as shown in fig.

IMPORTANT:
REMEMBER THAT SOME DETERGENT ARE DIFFICULT TO REMOVE. IN THIS CASE WE ADVISE THE USE OF THE SPECIAL CONTAINER TO BE USED INSIDE THE DRUM.

- The third  bleach compartment

IMPORTANT:
ONLY INTRODUCE LIQUID PRODUCTS IN THE THIRD AND FOURTH COMPARTMENTS.

- The fourth  is for special additives, softeners, perfumes, starches, whiteners, etc



F

CHAPITRE 8

SELECTION

Pour traiter les divers types de tissus et les diverses intensités de saletés, la machine a 3 niveaux de programmes qui se différencient par le type de lavage, la température et la durée (voir le tableau des programmes de lavage).

1 Tissus résistants

Les programmes sont réalisés pour développer au mieux le degré de lavage et les rinçages, interrompus par des phases de centrifugation, garantissent un rinçage parfait. La présence d'une phase de réduction progressive de la température de l'eau de lavage permet d'éviter la formation de plis sur les tissus. La centrifugation finale assure un excellent repassage.

2 Tissus mixtes et synthétiques

Le pré-lavage et le lavage sont optimisés dans les rythmes de rotation du panier: les rinçages à pleine eau, permettent d'obtenir un traitement délicat et d'excellentes prestations.

GB

CHAPTER 8

SELECTION

For the various types of fabrics and various degrees of dirt the washing machine has 3 different programme bands according to: wash cycle, temperature and length of cycle (see table of washing cycle programmes).

1 Resistant Fabrics

The programmes have been designed for a maximum wash and the rinses, with spin intervals, ensure perfect rinsing. The gradual reduction of the water temperature ensures less creasing of fabrics and the final spin gives more efficient removal of water.

2 Mixed and Synthetic Fabrics

Pre-wash and main wash give best results thanks to the rotation rhythms of the drum; the rinses with high water levels ensure delicate treatment and best results.

DESCRIZIONE	MAX. TEMPERATURA
 95°C Programma standard Standard programme Standard program	95
 65°C Programma delicato Delicate programme Delicate program	65
 40°C Programma rapido Rapid programme Rapid program	40
 30°C Programma eco Eco programme Eco program	30
 20°C Programma notte Night programme Night program	20
 15°C Programma notte Night programme Night program	15
 10°C Programma notte Night programme Night program	10
 5°C Programma notte Night programme Night program	5
 0°C Programma notte Night programme Night program	0



F

3 Tissus extrêmement délicats

Il s'agit d'un nouveau concept de lavage qui alterne des moments de travail et de trempage; ce processus est particulièrement indiqué pour le lavage de tissus extrêmement délicats comme la Pure Laine Vierge. Le lavage et le rinçage sont effectués à pleine eau afin d'obtenir les meilleures prestations.

Au terme du dernier rinçage, le linge reste immergé dans l'eau.

Pour terminer le cycle des tissus très délicats, les opérations peuvent être:
-vidange uniquement
-essorage délicat
Le programme essorage délicat est indispensable surtout pour la lingerie afin d'éviter des déformations pendant la phase de séchage à l'air.

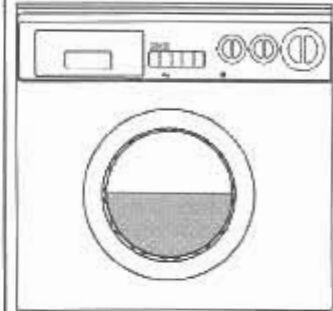
GB

3 Special Delicate Fibres

This is a new wash cycle which alternates washing and soaking and is particularly recommended for very delicate fabrics such as Pure Machine Washable Wool. The wash cycle and rinses are carried out with high water levels to ensure best results.

The machine will stop with the water still in the drum after rinsing.

The programme for very delicate fabrics can be concluded by selecting:
- discharge only or
- delicate spin
The delicate spin programme is indispensable particularly for knitwear.



CHAPITRE 9

LE PRODUIT

ATTENTION:

si vous devez laver des tapis, des couvre-lits ou d'autres pièces lourdes, nous conseillons de ne pas centrifuger.

Ne pas sécher les vêtements en laine, vêtements particuliers avec rembourrage (duvets, anoraks), fibres délicates. Pour laver à la machine des vêtements et de la lingerie en laine, ils doivent avoir l'étiquette "pure laine vierge" et l'indication "ne se feutre pas" ou "peut être lavé en machine".

ATTENTION:

Au cours de la phase de sélection vérifier que:

- aucun objet métallique ne se trouve dans le linge à laver (boucles, épingles de nourrice, épingles, monnaie, etc.);
- les taies d'oreiller soient boutonnées, les fermetures à glissière, les crochets, les oeillets soient fermés, les ceintures et les rubans des robes de chambre soient noués;
- les anneaux soient enlevés des rideaux;
- n'oublier pas de lire attentivement l'étiquette sur les tissus;
- Si, au cours de la sélection, vous trouvez des taches résistantes les enlever à l'aide d'un détergent spécial ou d'une pâte de lavage.

CHAPTER 9

THE PRODUCT

IMPORTANT:

When washing heavy rugs, bed spreads and other heavy articles, it is advisable not to spin.

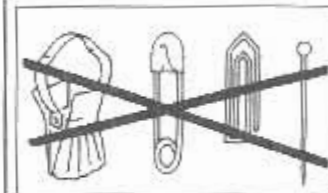
Do not dry wool, items with special padding delicate silk items, rubber, plastic, including some types of plastic poppers on duvet covers and foam plastic items are not suitable for tumble drying.

To be machine-washed, woollen garments and other articles in wool must bear the "Machine Washable Label".












IMPORTANT:

When sorting articles ensure that:

- there are no metal objects in the washing (e.g. brooches, safety pins, pins, coins etc.);
- cushion covers are buttoned, zips and hooks are closed, loose belts and long tapes on dressing gowns are knotted,
- runners from curtains are removed.
- attention is paid to garment labels
- when sorting, any tough stains should be removed prior to washing using stain removers only recommended on label.



CHAPITRE 10

TYPE DE TISSU	SYMBOLE ETIQUETTE	PROGRAMME POUR	CHARGE MAXI kg	SELEC. PROG.	TEMP. °C
Tissus résistants		Très sale Drap, nappes à couleurs solides et blanches, serviettes, lingerie	5	1 ¹⁴ OU 2	90°
Coton, lin, chanvre		PROGRAMME RAPIDE Très sale Drap, nappes à couleurs solides et blanches, serviettes, lingerie	3,5	3	90°
Coton, mixtes résistants		Linge coloré, moyennement sale	3,5	4	60°
Coton, mixte		Linge de couleurs de teinte, blue jeans	5	5	40°
		Taches organiques	-		-
Coton		Rinçages énergiques	5	6	-
Coton, lin		Apprêt parfum adoucissant	5	7	-
		Essorage énergétique	5	8	-
Tissus mixtes et synthétiques Mixtes résistants		Très sales Chemises, drap, serviettes	2	9 ¹⁴	60°
Synthétiques (Nylon, mixtes de coton)		Sale normal Chemises, blouses, jupe de couleurs résistants	2	10	60°
Mixtes, cotons, Synthétiques		Universel Peluche, jeans	2	11	50°
Synthétiques délicats		Tissus délicats de couleurs légèrement sale	2	12	40°
Mixtes, Synthétiques délicats		Rinçages délicats	2	13	-
		Apprêt parfum adoucissant	2	14	-
Tissus très délicats Synthétiques acryliques		Rideaux, jupes, blouses, chemises	1,5	15 ¹⁴	40°
Linge du laine		Laine "lavable en machine"	1	16	40°
Mixtes, Synthétiques délicats, laine		Rinçages délicats	2	17	-
		Essorage délicats	1,5	18	-
Pour la linge à ne pas essorer		Uniquement vidange	-	2	-

CHARGE DE DÉTERSIF

I	II	△	☼
●	●	● ³	●
	●	● ³	●
	●		●
	●		●
		●	
			●
			●
●	●		●
	●		●
	●		●
			●
			●
●	●		●
	●		●
			●

Notes importantes

1 Si les sous-vêtements sont très sales, réduire le chargement à 3 kg maxi.

2 Dans les programmes très délicats, quand la machine s'arrête, l'eau reste dans la cuve à la fin des rinçages pour empêcher que ne se forment des plis. Pour achever le cycle, sélectionner le programme Z, vidangeage seulement, ou sélectionner l'essorage délicat. **Désactiver la touche O/I avant de tourner la poignée.**

3 Dans les programmes 1-2-3, on peut effectuer le blanchissage automatique en mettant de l'eau de Javel liquide dans le tiroir à détergent **△**.

4 Programmes avec phase de prélavage.

NOUS RECOMMANDONS D'UTILISER LA POUDRE "SKIP" POUR TOUS LES PROGRAMMES DE LAVAGE.



RECOMMANDÉ

Pour toute information concernant SKIP,
contactez le
Service Consommateurs LEVER au :

N° VERT 05 07 05 07
APPEL GRATUIT

UN COUPON DE RÉDUCTION SKIP
VOUS EST LIVRÉ AVEC
VOTRE NOUVELLE MACHINE

CHAPTER 10

FABRIC	SYMBOL ON LABEL	PROGRAM FOR	WEIGHT MAX kg	SELECT. PROG.	TEMP. °C
Resistant fabrics		Heavily soiled Colour fast table cloths, towels, underwear	5	1 ^d or 2	90°
Cotton, linen		RAPID PROGRAMME Heavily soiled Colour fast table cloths, towels, underwear	3.5	3	90°
Cotton, mixed resistant		Coloured moderately soiled	3.5	4	60°
Cotton, mixed		Non fast coloureds, blue jeans	5	5	40°
		Organic stain	-		-
Cotton		Energetic rinsing	5	6	-
Cotton, linen		Conditioner, fragrance, softener	5	7	-
		Energetic spin	5	8	-
Mixed fabrics and synthetics Mixed, resistant		Heavily soiled Shirts, sheets, underwear	2	9 ^d	60°
Synthetics (nylon, perlon), mixed cotton		Normal staining Shirts, blouses, skirts with resistant colours	2	10	60°
Cotton, mixed fabrics, synthetics		Universal All types of lightly stained laundry	2	11	50°
Delicate synthetics		Shirts, blouses non colour fast shirts moderately soiled	2	12	40°
Mixed, delicate synthetics		Delicate rinsing	2	13	-
		Conditioner, fragrance, softener	2	14	-
Very delicate fabrics Synthetics (Dralon, Acryl, Trevira)		Curtains, skirts, blouses, shirts	1.5	15 ^d	40°
Wollens		"MACHINE WASHABLE" woollens	1	16	40°
Mixed, delicate synthetics, wool		Delicate rinsing	2	17	-
		Delicate spin	1.5	18	-
For fabrics that should not be spin		Discharge only	-	2	-

CHARGE DETERGENT

I	II	△	☼
●	●	● ³	●
	●	● ³	●
	●		●
	●		●
		●	
			●
			●
●	●		●
	●		●
	●		●
	●		●
			●
			●
●	●		●
	●		●
			●

Please, read these notes

1 In case of very dirty underwear, a 3 kg maximum load is advised.

2 In the delicate programmes, the machine will stop with the water still in the drum after rinsing to prevent creasing. To complete the cycle, set the programme dial to drain only or delicate spin. **Turn machine Off before turning the programme dial.**


3 In programs 1-2-3, automatic bleaching is possible by pouring the liquid bleach into the detergent draw △.

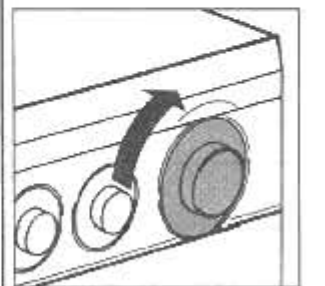
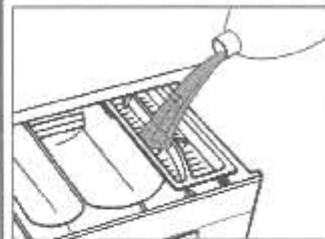
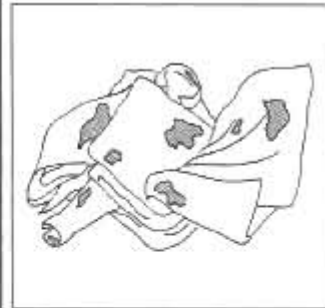
4 Programs with pre-wash

LAVAGE

Supposons que le linge à laver soit en COTON EXTREMEMENT SALE (s'il a des taches particulièrement résistantes les enlever avec la pâte spéciale). Quand certaines pièces ont des taches qui doivent être traitées par un produit blanchissant liquide, vous pouvez les détacher dans la machine. Verser le produit blanchissant liquide dans le bac et placer la poignée (L) sur le programme spécial: "DETACHAGE PRE-LAVAGE" . Après ce traitement, ajouter à ces pièces le reste du linge et effectuer un lavage normal selon le programme choisi. Nous vous conseillons de ne pas faire un lavage exclusivement de serviettes-éponge qui, absorbant beaucoup d'eau, deviennent trop lourdes. La charge admise pour les tissus résistants est de 5 kg, tandis qu'en cas de tissus délicats nous conseillons de ne pas dépasser 2 kg (1 kg en cas de pièces en "pure laine vierge" lavables dans la machine à laver), pour éviter la formation de plis difficiles à repasser. Pour les tissus extrêmement délicats nous conseillons d'utiliser un sac en filet.

WASHING

Let us suppose that the washing consists of HEAVILY SOILED COTTON (tough stains should be removed with suitable stain removal). When only a limited number of articles have stains which require treatment with liquid bleaching agents, preliminary removal of stains can be carried out in the washing machine. Pour the bleach into the special compartment and set the knob (L) on the special programme "PRE-WASH STAIN REMOVAL" . When this phase has terminated add the rest of the washing and proceed with a normal wash on the most suitable programme. It is advisable not to wash a load made up entirely of articles in towelling fabric which absorb a lot of water and become too heavy. The maximum load for heavy fabrics is 5 kg, while, in the case of delicate fabrics, it is advisable not to exceed 2 kg (1 kg in the case of machine washable articles in "Machine Washable Woolens") so as to avoid the formation of creases which may be difficult to iron. A net bag should be used for particularly delicate fabrics.



F**EXEMPLE:**

Consulter le tableau des divers programmes de lavage et vous trouverez les conseils de Candy.

● Les étiquettes doivent indiquer 90° ou 95° C°.

● Ouvrir le hublot à l'aide de la touche (B).

● Remplir le panier (maxi. 5 kg de linge sec).

● Fermer le hublot.

**ATTENTION:
AU MOMENT DE FIXER LE
PROGRAMME VERIFIER
QUE LA TOUCHE
DEMARRAGE/ARRET NE
SOIT PAS ENFONCEE.**

Choisir le programme 1: pour choisir le programme, tourner la poignée (L) DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE et faire coïncider le numéro du programme avec l'index.

● Ouvrir le tiroir du détergent (A).

● Remplir le premier bac I de pré-lavage avec 60 g environ de détergent (5 kg): environ une mesure.

GB**EXAMPLE:**

The advice of Candy is set out in the washing programme table:

● Ensure that article labels carry the indication 90° or 95°C.

● Open the door by pressing button (B).

● Load the drum with a maximum of 5 kg. of dry washing.

● Close the door

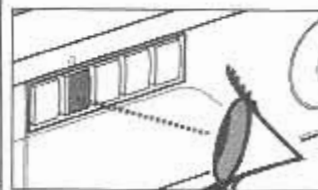
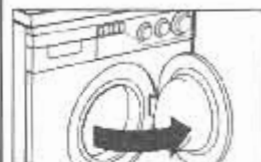
**IMPORTANT:
WHEN SETTING THE
PROGRAMME ENSURE
THAT THE ON/OFF
BUTTON IS NOT TURNED
ON.**

Select programme 1: Choose the programme by rotating the knob (L) in a CLOCKWISE DIRECTION and make the number of the programme coincide with the sign.

● Open the detergent drawer (A).


● Put 60 g, approx. 1 measure, of detergent (for 5 kg) in the pre-wash compartment.


	95°	90°	60°	40°
95°	95°	90°	60°	40°
90°	95°	90°	60°	40°
60°	95°	90°	60°	40°
40°	95°	90°	60°	40°



F

● Remplir le deuxième bac II de lavage avec 60 g de détergent (pour 5 kg).

● Remplir le bac de  blanchissage avec 100 cc d'eau-de-javel (pour 5 kg).

● En cas de besoin, remplir le bac des additifs avec 50 cc de produit  (5 kg).

● Fermer le tiroir (A).

● Vérifier que le robinet d'eau soit ouvert.

● Vérifier que la vidange soit placée correctement.

● Contrôler que la manette de séchage (I) est sur la position "0". Sans cela le programme continuera jusqu'à la fin du séchage.

● Appuyer sur le bouton de mise en route (C). Le témoin de fonctionnement (G) s'allumera. La machine accomplira le programme demandé.


● A la fin, appuyer sur la touche (C) marche/arrêt et la lampe-témoin s'éteindra.


● Ouvrir le hublot et retirer le linge.

POUR TOUS LES TYPES DE LAVAGE CONSULTER TOUJOURS LE TABLEAU DES PROGRAMMES ET SUIVRE LA SEQUENCE DES OPERATIONS INDIQUEE.

GB

● Put 60 g (for 5 kg) in the second II wash compartment.

● Put 100 cc of bleach (for 5 kg) in the bleach compartment. 

● Put 50 cc of the desired additive (for 5 kg) in the additives compartment .

● Close the detergent drawer (A).

● Ensure that the water inlet tap is turned on.

● And that the discharge tube is in place.

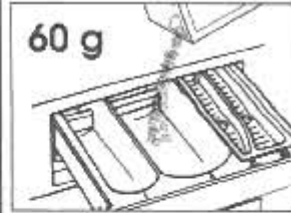
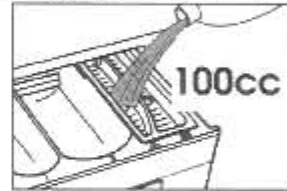
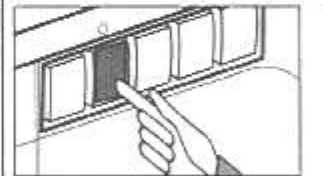
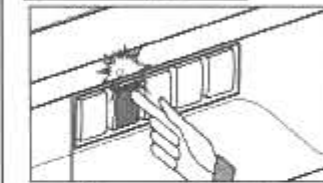
● Make sure the drying control knob is on "0", or else the programme will carry on till drying is completed.

● Press the "ON" button (C). The light (G) will come on. The washing machine will carry out the set programme.

● At the end of the programme, press the On/Off button (C). The light will go out.

● Open the door and remove the washed articles.

FOR ALL TYPES OF WASH CONSULT THE PROGRAMME TABLE AND FOLLOW THE OPERATIONS IN THE ORDER INDICATED.

60 g**100cc****~50cc**

F

CHAPITRE 12
SECHAGE

NE SÉCHER JAMAIS DES VÊTEMENTS EN CAOUTCHOUC MOUSSE OU DES TISSUS INFLAMMABLES.

La machine à laver/sécher est équipée d'un dispositif qui prévient toute possibilité de surchauffage ou de feu, même dans le cas de manoeuvres incorrectes ou d'anomalies dans un des composants. Dans ce cas, le chauffage ne fonctionne pas pendant le séchage.

IMPORTANT:
DANS CETTE MACHINE À LAVER SÉCHANTE, PEUT ÊTRE SÉCHÉ EXCLUSIVEMENT LE LINGE ESSORÉ ET LAVÉ À L'EAU.

IMPORTANT
Les indications fournies sont générales et il sera nécessaire de s'exercer un peu pour un fonctionnement optimal du séchage. Au début, nous recommandons de régler des temps inférieurs à ceux qui sont indiqués, de façon à pouvoir définir le degré de séchage voulu. Nous vous recommandons de ne pas sécher les tissus qui s'effilochent souvent, du genre carpepe ou vêtements à poils longs, pour ne pas obstruer les conduites d'air. Le dispositif de séchage permet un séchage parfait des tissus sans aucune émission de vapeur à l'extérieur. Un puissant souffle d'air, idéalement chauffé, pénètre le linge humide, l'air saturé d'humidité est recyclé à travers une conduite dans

GB

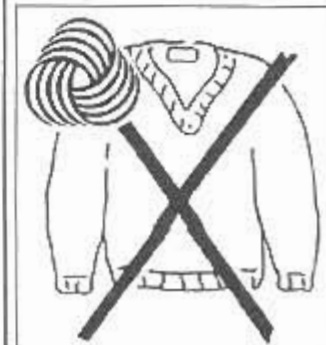
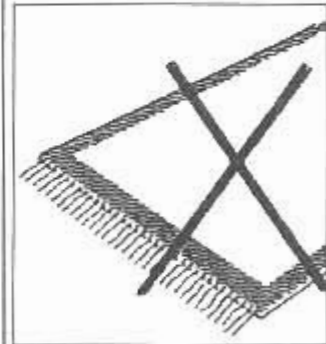
CHAPTER 12
DRYING

WARNING: NEVER DRY GARMENTS MADE IN FOAM RUBBER OR FLAMMABLE MATERIALS.

The washer/dryer is fitted with an automatic safety cut out in the event of overheating.

IMPORTANT:
THIS DRYER CAN ONLY BE USED FOR LAUNDRY WHICH HAS BEEN WASHED AND SPIN DRIED.

WARNING:
Indications given are general, therefore some practice is needed for best drying results. We recommend setting lower times than indicated, when first using, so as to establish degree of drying wanted. We recommend not to dry fabrics that fray easily, such as rugs or garments with a deep pile, so as to avoid air duct clogging. The drying unit allows perfect drying of fabrics without steam being released outside. Heated air is strongly blown on the damp laundry thereby drying it. The damp air is recycled through a duct in which cold water condenses water contained in the air.



(F)

laquelle l'eau froide condense l'humidité contenue dans l'air; tout le circuit est fermé et étanche, donc il n'y a aucune émission de vapeur à l'extérieur.

**ATTENTION:
EN AUCUN CAS
OUVRIR L'HUBLOT
QUAND LE CYCLE DE
SÈCHAGE A
COMMENCÉ, MAIS
ATTENDRE LA PHASE DE
REFROIDISSEMENT 
PRÉVUE PAR LE CYCLE.**

Il est possible de sécher uniquement le linge qui a déjà été essoré.

Avec la machine à laver/sécher, deux types de séchage peuvent être accomplis:

- 1 Séchage de tissus en coton, éponge, lin, chanvre, etc ..
- 2 Séchage de tissus mélangés (synthétiques/coton), tissus synthétiques.

PAR EXEMPLE: SÈCHAGE DE TISSUS EN COTON, EPONGE, LIN, CHANVRE, ETC.

Supposons que le linge à sécher soit en coton et qu'il s'agisse de draps.

(GB)

The water is then conveyed to the drain circuit, which is sealed and therefore, no steam can be released outside.

**WARNING:
NEVER OPEN DOOR,
FOR ANY REASON
WHATS OEVER WHEN
DRYING IS IN PROCESS,
BUT WAIT
FOR COOLING 
CYCLE TO BE
COMPLETED.**

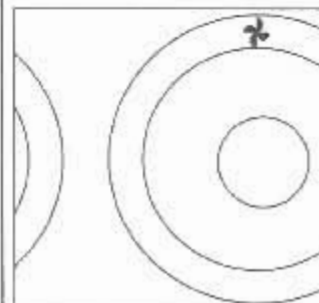
Spun laundry can be dried only.

The washer/dryer can perform two types of drying:

- 1 Cotton, terry towelling, linen, hemp fabrics, etc...
- 2 Mixed fabrics (synthetics/cotton), synthetic fabrics.


THEREFORE, YOU MAY DRY COTTON, TERRY TOWELLING, LINEN, HEMP FABRICS, ETC. AS FOLLOWS:

A practical example:
Your laundry to be dried is cotton sheets



F

Candy recommande:

- Ouvrir l'hublot (B).
- Remplir le tambour avec 2,5 kg maximum. Dans le cas de vêtements de grande taille (par exemple, des draps), ou très absorbants (par exemple, des peignoirs ou blue jeans), il est recommandé de réduire la quantité de linge à laver.
- Fermer l'hublot.
- Mettre la manette programmes (L) sur :
- Si l'on veut pendre les vêtements directement dans les armoires, mettre la manette de séchage (I) sur "7-8". Si les tissus doivent être prêts au repassage, mettre la manette de séchage (I) sur "6-7".

PROTECTION DU HUBLOT

La machine-à-laver dispose d'un dispositif de protection pour le verre du hublot qui rejoint des températures élevées durant la phase de séchage. La protection ne doit pas être déplacée. Dans des cas exceptionnels: pour procéder à son déplacement, le faire avec prudence comme indiqué ci-contre, en forçant avec un outil chaque zone délimitée par de petites nervures de façon à libérer les crochets de retenue jusqu'à ce que la protection soit libérée.

**ATTENTION:
NE TOUCHER L'HUBLOT
EN AUCUN CAS.**

- S'assurer que le robinet d'eau est ouvert.
- S'assurer que le tuyau de vidange soit en position correcte.

GB

What Candy recommends is:

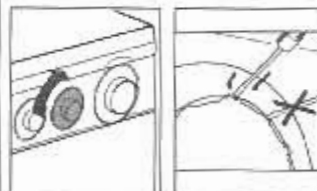
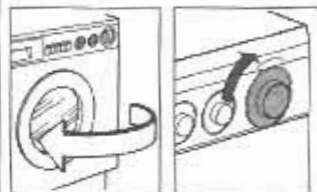
- Open the drum (B).
- Load 2,5 kg maximum, with large-size (e.g. sheets), or very absorbant (e.g. bath robes or blue jeans) laundry, reduce number of items to be dried.
- Close door.
- Turn programme control knob (L) to :
- If clothes are to be hung in cupboards straight from the machine, set drying knob (I) on "7-8"; if laundry is to be ironed, set drying knob (I) on "6-7".

DOUBLE-SKIN DOOR

The appliance door is fitted with a protective shield to prevent contact being made with the glass which reaches high temperatures, particularly during the drying cycle. It should not be necessary to remove the shield from the machine during the normal course of use. However, it is possible to separate the shield from the door by carefully levering along the grooved line with a small screw driver.

**WARNING: DO NOT
TOUCH DOOR FOR ANY
REASON WHATSOEVER.**

- Make sure water tap is open.
- Make sure water drain is correctly positioned.



(F)

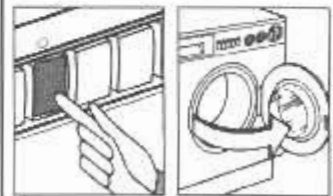
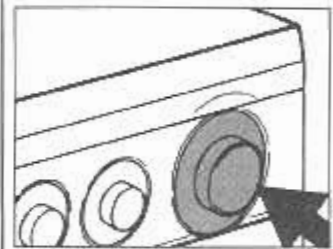
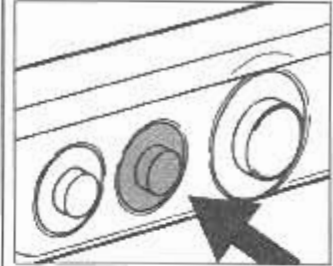
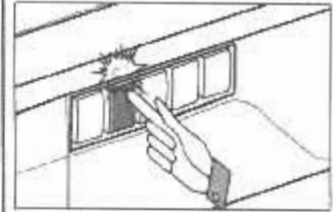
ATTENTION:
NE PAS SECHER LES
VETEMENTS EN LAINE,
LES VETEMENTS AVEC
DES REMBOURRAGES
PARTICULIERS (DUVET,
ANORAKS, ETC...), LES
VETEMENTS TRES
DELICATS . SI LES
VETEMENTS SONT DU
GENRE "LAVE-
REPASSE", IL EST
RECOMMANDE DE
REDUIRE ENCORE LE
CHARGEMENT POUR
EVITER LA FORMATION
DE PLIS.



- Appuyer sur la touche de mise en marche (C).
- Les témoins de fonctionnement G-N s'allumeront.
- La manette de séchage (I) tournera automatiquement, jusqu'à la fin du programme pré-réglé.
- La phase de séchage aura lieu avec la manette programmée (L) arrêté sur le symbole ☼ et/ou le symbole ☼; jusqu'à la fin du séchage, puis se déplacera sur "STOP".
- A la fin, presser sur la touche d'arrêt "STOP" (C).
- Les témoins de fonctionnement G-N s'éteindront.
- Ouvrir le hublot et enlever le linge.

(GB)

WARNING:
DO NOT DRY
WOOLLEN GARMENTS
OR ARTICLES WITH
SPECIAL PADDING.
(E.G. QUILTS, QUILTED
ANORAKS, ETC.).
DELICATE FABRICS; IF
GARMENTS ARE DRIP/
DRY, LOAD LESS ITEMS
SO AS TO PREVENT
CREASING.



- Press start button (C).
- Warning lights (G-N) will come on.
- The drying knob (I) will rotate automatically to zeroize the preset time.
- Drying will start with programme control knob (L) stationary on symbol ☼ and/or symbol ☼; till drying cycle ends, then it rotates to "Stop".
- Now press "Stop" button (C).
- Warning lights (G-N) will go off.
- Open load door and take out your laundry



Tissu	Charger le tambour avec un poids en kg. max. de:	Sur le programme (I) choisir	Prêts à pendre, manette (I) sur:	Prêts à repasser manette (I) sur
Coton: draps, linge, taies d'oreiller.	2,5		7-8	6-7
Coton: petit linge.	2,5		7-8	5-6
Coton: éponge, peignoirs, blue jeans, Coton avec plis difficiles, blouses, chemises	2,0 1,5		7-8	6-7 7-8
Mélanges	1,5		6-7	3-4
Mélanges	1,0		5-6	2-3
Synthétiques Chemises "lavé-repassé"	1,0 4 au max.		4-5 4-5	

ATTENTION:

Ne pas sécher sécher les vêtements en laine, les vêtements avec des rembourrages particuliers (duvets, anoraks, etc.), les vêtements très délicats. Si les vêtements sont du genre "lavé-repassé", il est recommandé de réduire encore le chargement pour éviter la formation de plis.

<i>Fabric</i>	<i>Load drum with max. kg</i>	<i>Set programme (I) on:</i>	<i>Ready to hang: set knob (I) on:</i>	<i>Ready to iron set knob (I) on:</i>
<i>Cotton: sheets, linens, pillowcases.</i>	2,5		7-8	6-7
<i>Cotton: small items.</i>	2,5		7-8	5-6
<i>Cotton: terry towelling, bath robes, blue jeans.</i>	2,0			6-7
<i>Cotton: with difficult pleats, blouses, shirts.</i>	1,5		7-8	
<i>Mixed</i>	1,5		6-7	3-4
<i>Mixed</i>	1,0		5-6	2-3
<i>Synthetics</i>	1,0		4-5	
<i>Drip/dry shirts</i>	max. 4		4-5	

WARNING:

Do not dry woollen garments or with special padding (e.g. quilts, quilted anoraks, etc..) or delicate fabrics. If garments are drip/dry, load less items to prevent creasing.

(F)

CHAPITRE 14

CYCLE
AUTOMATIQUE
LAVAGE/SECHAGE

**ATTENTION:
LE CYCLE COMPLET NE
PEUT ETRE EXECUTE
QU'AVEC 2,5 kg DE
LINGE SEC.**

Consulter la liste des programmes de lavage et, selon les tissus à laver (par exemple, coton très sale) et sans presser sur la touche de la mise en marche (C), préparer le linge comme décrit dans le chapitre LAVAGE: consulter la liste des programmes de séchage et, selon les tissus à sécher (par exemple, coton), choisir le programme de séchage comme décrit dans le chapitre SECHAGE, ensuite presser sur la touche de la mise en marche (C). La machine à laver/sécher exécutera tout le programme jusqu'à ce que la manette des programmes (L) ne tourne sur la position d'arrêt "STOP".

A cycle complet:

- Appuyer sur la touche d'arrêt (C) "Stop".
- Les témoins de fonctionnement G-N s'éteindront
- Ouvrir l'hublot et retirer le linge.

(GB)

CHAPTER 14

AUTOMATIC
WASHING/DRYING

**WARNING:
ONLY A MAXIMUM
2,5 kg. OF DRY
LAUNDRY CAN BE
LOADED.**

Refer to the list of washing programmes according to fabrics to be washed (e.g. very dirty cotton) and without pressing start button (C), prepare wash as described in WASHING. Refer to list of drying programmes according to fabrics to be dried (e.g. cotton) and set drying programme as described in DRYING, then press "Start" button (C). Washing/drying will be fully performed when control knob (L) rotates to "Stop".

When cycle has been completed.

- Press "Stop" button (C).
- Warning lights (G-N) will go off.
- Open load door and take out your laundry.

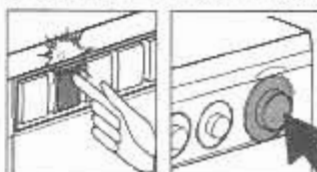
MAX 2,5 kg



Programme	Température de lavage	Temps de lavage	Température de séchage	Temps de séchage
Washing (C)	40°	1 h 30	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse	40°	1 h 45	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse and spin	40°	1 h 45	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse and spin (eco)	40°	1 h 45	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse and spin (eco) (eco)	40°	1 h 45	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse and spin (eco) (eco) (eco)	40°	1 h 45	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse and spin (eco) (eco) (eco) (eco)	40°	1 h 45	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse and spin (eco) (eco) (eco) (eco) (eco)	40°	1 h 45	50°	1 h 30



Programme	Température de lavage	Temps de lavage	Température de séchage	Temps de séchage
Washing (C)	40°	1 h 30	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse	40°	1 h 45	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse and spin	40°	1 h 45	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse and spin (eco)	40°	1 h 45	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse and spin (eco) (eco)	40°	1 h 45	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse and spin (eco) (eco) (eco)	40°	1 h 45	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse and spin (eco) (eco) (eco) (eco)	40°	1 h 45	50°	1 h 30
Washing (C) with extra rinse and spin (eco) (eco) (eco) (eco) (eco)	40°	1 h 45	50°	1 h 30



F

CHAPITRE 15

**NETTOYAGE ET
ENTRETIEN
ORDINAIRE**

Ne jamais utiliser de produits abrasifs, d'alcool et/ou de diluant, pour laver l'extérieur de votre machine; il suffit de passer un chiffon humide.

La machine n'a besoin que de peu d'entretien.

- Nettoyage des bacs.
- Nettoyage filtre.
- Déménagements ou longues périodes d'arrêt de la machine.

NETTOYAGE DES BACS

Même si cette opération n'est pas strictement nécessaire, il vaut mieux nettoyer de temps en temps les bacs des détergents, des produits blanchissants et des additifs.

Il suffit de tirer légèrement sur le tiroir pour l'extraire.

Nettoyer le tiroir sous un jet d'eau.

Remettre le tiroir dans sa niche.

GB

CHAPTER 15

**CLEANING AND
ROUTINE
MAINTENANCE**

Do not use abrasives, spirits and/or diluents on the exterior of the washer-dryer. It is sufficient to use a damp cloth.

The washing machine requires very little maintenance:

- Cleaning of drawer compartments.
- Filter cleaning.
- Removals or long periods when the machine is left standing.

CLEANING OF DRAWER COMPARTMENTS

Although not strictly necessary, it is advisable to clean the detergent, bleach and additives compartments occasionally.

Remove the compartments by pulling gently.

Clean with water.

Put the compartments back into place.



F**NETTOYAGE FILTRE**

La machine à laver est équipée d'un filtre spécial qui peut retenir les résidus les plus gros qui pourraient bloquer le tuyau de décharge (pièces de monnaie, boutons, etc.). Ce dispositif permet de les récupérer facilement. Pour nettoyer le filtre, suivre les indications ci-dessous:

- Avec une pièce de monnaie ou une cuillère, tourner d'un quart de tour le bouchon fixant la base.
- Enlever en faisant doucement levier.
- Utiliser la base pour recueillir l'eau qui reste dans le filtre.
- Desserrer la vis qui fixe le filtre.
- Tourner en sens anti-horaire jusqu'à l'arrêt, en position verticale.
- Enlever et nettoyer.
- Après avoir nettoyé, utilisez l'entaille et remontez le filtre en faisant toutes les opérations précédentes dans le sens inverse.

DEMENAGEMENTS OU LONGUES PERIODES D'ARRÊT DE LA MACHINE

En cas de déménagements, ou de longues périodes d'arrêt de la machine dans des endroits non chauffés, il faut vidanger soigneusement tous ses tuyaux.

Débrancher le courant et se servir d'un seau. Enlever la bague sur le tuyau et le plier vers le bas, sur le seau, jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau.

Après cette opération, la répéter en sens inverse.

GB**FILTER CLEANING**

The washing-machine is equipped with a special filter to retain large foreign matter which could clog up the drain, such as coins, buttons, etc. These can, therefore, easily be recovered. The procedures for cleaning the filter are as follows:

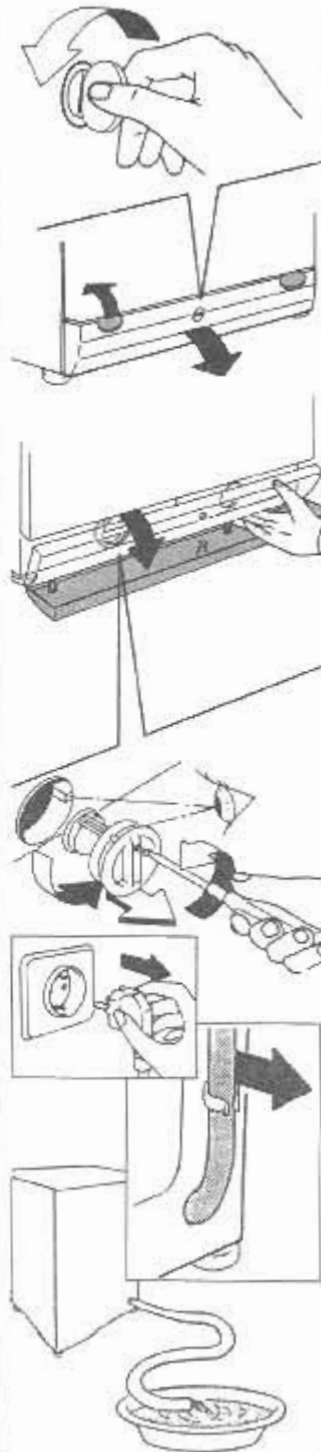
- Use a coin or spoon and turn the base locking cap by a 1/4
- Remove by gentle leverage.
- Use the base as a tray to collect leftover water in filter.
- Loosen the screw holding the filter.
- Turn the filter anticlockwise till it stops in vertical position.
- Remove and clean.
- After cleaning, replace by turning the notch on the end of the filter clockwise. Then follow all procedures described above in reverse order.

REMOVALS OR LONG PERIODS WHEN THE MACHINE IS LEFT STANDING

For eventual removals or when the machine is left standing for long periods in unheated rooms, the drain hose should be emptied of all remaining water.

The appliance must be switched off and unplugged. A bowl is needed. Detach the drainage hose from the clamp and lower it over the bowl until all the water is removed.

Repeat the same operation with the water inlet hose.



ANOMALIE	CAUSE	REMEDE
1. Aucun fonctionnement sur n'importe quel programme	La fiche n'est pas introduite dans la prise de courant	Brancher la fiche
	L'interrupteur général n'est pas branché	Brancher l'interrupteur général
	L'énergie électrique est coupée	Contrôler
	Les valves de l'installation électriques sont défectueuses	Contrôler
	Portillon ouvert	Fermer le portillon
2. Absence d'alimentation d'eau	Voir cause 1	Contrôler
	Robinet de l'eau fermé	Ouvrir le robinet d'alimentation d'eau
	Programmateur mal positionné	Positionner correctement le timer
3. L'eau n'est pas évacuée	Tuyau de vidange plié	Redresser le tuyau de vidange
	Présence de corps étrangers dans le filtre	Inspecter le filtre
4. Présence d'eau sur le sol tout autour de la machine	Fuite du joint se trouvant entre le robinet et le tuyau de remplissage	Remplacer le joint et serrer et serrer à fond le tube sur le robinet
	Sortie de l'excès de mousse par le trou fait exprès sur la partie arrière	Réduire la quantité de détergent
5. La machine ne centrifuge pas	La machine n'a pas encore évacué l'eau	Attendre quelques minutes et la machine évacuera l'eau
	La fonction "Exclusion centrifugation" est introduite (exclusivement sur certains modèles)	Relever la touche "exclusion centrifugation"
6. De fortes vibrations pendant la phase de centrifugation	La machine n'est pas à niveau	Régler les pieds
	Les étriers de transport n'ont pas été enlevés	Enlever les étriers de transport
	La charge de linge n'est pas distribuée de façon uniforme	Distribuer le linge de façon uniforme

Si le mauvais fonctionnement persiste, adressez-vous au Centre d'Assistance Technique Candy; communiquez le nom du modèle indiqué sur la plaquette se trouvant sur la carrosserie à l'intérieur du hublot ou sur le bulletin de garantie.

En indiquant ces informations vous obtiendrez une intervention plus rapide et efficace.

1 L'utilisation de détergent écologiques sans phosphates peut produire les effets suivants:

- L'eau de vidange du rinçage est trouble à cause de zéolites en suspension; l'efficacité du rinçage n'est absolument pas compromise;
- Présence de poudre blanche (zéolites) sur le linge à la fin du lavage: cette poudre ne pénètre pas dans le tissu et n'en altère pas la couleur;
- présence de mousse dans l'eau du dernier rinçage: elle ne signifie pas pour autant un mauvais rinçage;
- Les tensioactifs anioniques de la formule des détergents pour machines à laver, s'enlèvent difficilement du linge et, même en toute petite quantité, ils peuvent provoquer d'importants phénomènes de formation de mousse;
- L'exécution d'autres cycles de rinçage, en de tels cas, n'apporte aucun avantage.

2 Avant d'appeler le Centre d'Assistance technique Candy, si votre machine ne fonctionne pas, effectuer les contrôles susmentionnés.

CHAPTER 16

FAULT	CAUSE	REMEDY
1. Does not function on any programme	Mains plug not plugged in	Insert plug
	Mains switch not on	Turn on mains switch
	No power	Check
	Electric circuit fuses failure	Check
	Load door open	Close load door
2. Does not load water	See cause 1	Check
	Inlet tap turned off	Turn on water inlet tap
	Timer not set correctly	Set timer on correct position
3. Does not discharge water	Discharge tube bent	Straighten discharge tube
	Odd material blocking filter	Check filter
4. Water on floor around washing machine	Leak from the washer between the tap and inlet tube	Replace washer and tighten the tube on the tap
	Wrong powder, suds discharge	Check powder & quantity
5. Does not spin	The washing machine has not discharged water	Wait a few minutes until the machine discharges water
	"No spin" setting (some models only)	Turn the programme dial onto spin setting
6. Strong vibrations during spin	Washing machine not perfectly level	Adjust special feet
	Transport bracket not removed	Remove transport bracket
	Washing load not evenly distributed	Distribute the washing evenly

If the fault should persist, contact a Candy Technical Assistance Centre. For prompt servicing, give the model of the washing machine, to be found on the label placed on the cabinet inside of the porthole or on the guarantee certificate.

Important

1 The use of environment friendly detergives without phosphates may produce the following effects:

- The discharge rinse water may result cloudier due to the presence of zeolites in suspension. This does not compromise the efficiency of the rinses.
- The presence of white powder (zeolites) on the washing at the end of the washing cycle. This does not remain incorporated in the fabric and does not alter the colour.
- The presence of foam in the last rinse water which is not necessarily a sign of inadequate rinsing.
- The non-ionic surface-active agents present in the composition of washing machine detergives are often difficult to remove from the washing itself and, even in small quantities, may produce visible signs of the formation of foam.

- Carrying out further rinses, in cases such as this, is not useful.

2 If your washing machine fails to function, carry out the above-mentioned checks before calling the Candy Technical Assistance Service.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révèleraient utiles à ses propres produits sans pour autant compromettre les caractéristiques essentielles.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

CANDY ELETTRODOMESTICI s.r.l.
Brugherio (Milano)

